

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): ikúsi naβénien
Arrieta: ikúsi oštánién
Bakio: ikúsi náunien
Bermeo: ikúsi naúénien
Berriz: ikúsi naúenién
Bolibar: ikúsi naúénin
Busturia: ikúsi naúénien
Dima: ikúsi ošten ořđúen, **ikuúsi ošténean*
Elantxobe: ikúsi naúénien
Elorrio: ikúsi naúénien
Errigoiti: ikúsi naúénien
Etxebarri: ikúsi naúšténien
Etxebarria: ikúsi naβenjén
Gamiz-Fika: ikúsi naúenién
Getxo: ikúsi náunen
Gizaburuaga: ikúsi naβenien
Ibarruri (Muxika): ikúsi náβenien
Kortezubi: ikúsi naβénien
Larrabetzu: ikúsi naúenian
Laukiz: ikúsi náunen
Leioa: ikúsi ošténien
Lekeitio: kúsi naβénien
Lemoa: ekuúsi oštén ořđúen, **ekuúsi naúén*
*ořđúen, *ekuúsi naúénean*
Lemoiz: ikúsi náunen
Mañaria: ikúsi náunenien
Mendata: ikúsi naúénien
Mungia: ikúsi náunenian
Ondarroa: ikúsi naβenien
Orozko: ikúsi ðošténean
Otxandio: ikúsi naúénien
Sondika: ikúsi oténean
Zaratamo: ikúsi naúén ořđúen,
**ikuúsi naúeneán*
Zeanuri: ikúsi ošten ořđúen
Zeberio: ikúsi ošténean
Zollo (Arrankudiaga): ikúsi ðošténien
Zornotza: eřépař ošténien

Araba

Aramaiio: ikúsi naúénien

Gipuzkoa

Aia: ikúsi naúnén
Amezketta: ekuúste náunen
Andoain: ikúsi náunjan

Araotz (Oñati): ikúsi naúénien
Arrasate: ikúsi naúénien
Arroa (Zestoa): ikúsi náunenian,
ikúsi náunian
Asteasu: ikúsi naúnian
Ataun: ikúsi naúenén
Azkoitia: ikúsi naúenjén
Azpeitia: ikúsi naúenjén
Beasain: xon naúsenén
Beizama: ikúsi naúnén
Bergara: ikúsi naúeneán
Deba: ikúsi ðitfenian, **ikuúsi naúenián*
Donostia: ikúsi naúnian
Eibar: ikúsi ná^lniⁿ
Elduain: ikúsi naúnén
Elgoibar: ikúsi naúanián
Errezil: ^lkúsitakón, ikúsi naúenián
Ezkio-Itsaso: ikúsi naúnén
Getaria: ikúsi ðitenian
Hernani: ikúsi naúnian
Hondarribia: ekuúsi naúenian
Ikaztegieta: ikúsi naúnén
Lasarte-Oria: ikúsi náunenian
Legazpi: ikúsi náunen
Leintz Gatzaga: ikúsi naβénien
Mendaro: ikúsi ðiánián, ikúsi naúenián
Oiartzun: ikúsi náunenian
Oñati: ikúsi naúnian
Orexa: ikúsi náuneán
Orio: ikúsi náunjan garaján
Pasaia: ikúsi náunenian, déj garaján
Tolosa: ikúsi naúnén, xute jař garaján
Urretxu: ikúsi naúnén
Zegama: ikúsi naúénén

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: ikúsi
ðarélaik
Alkotz: kúsi ðirelaik
Aniz: joan nájseláik
Arbizu: ikúsi nuβéj gaaddén
Berute: ékuúste tenín
Donamaria: kuúsi ðittélik
Dorrao / Torrano: ikúsi duténjen
Erratzu: nndajeláik
Etxalar: ikúsi ná^uakó (?),
etoři nitsénián, nuájelikán
Etxaleku: ékuú déeneán

Etxarri (Larraun): ekuúse ðetenén
Eugi: kúsi ðieláik
Ezkurra: ekuúsi ná^ueneán
Gaintza: kúsi naone^{án}
Goizueta: kúsi n^un dem^bón
Igoa: ikúsi ðeⁿín
Jaurrieta: ikúsi n^wenián
Leitza: ikúsi na^unén
Lekaroz: kuúsi ðateláik
Luzaide / Valcarlos: ikúsi nwélarik,
**ikuúsi naúénian*
Mezkiritz: kuúsi ðirelaik
Oderitz: ikúsi ðenín
Suarbe: kúsi ðirelaik^k
Sunbilla: ikúsi náukelikan
Urdaian: ikúsi ðuenien
Zilbeti: kúsi ðirelaik
Zugarramurdi: ikúsi naweláik

Lapurdi

Ahetze: ikúsi^{tá}, ař ðwenján, ðelaik
Arrangoitze: ikúsi naúeláik, **ari ðénean*
Azkaine: ikúsi naúeláik, **eldu ðenean*
Bardoze: ikúsi niřlaik, hila senján
Beskoitze: ikúsi niřlaikán, ař ðeláik,
**řjen dénik*
Donibane Lohizune: ikúsi naúeláik
Hazparne: ikúsi nieláik^v
Hendaia: ikúsi na^ulaikán, **denián*
Itsasu: ikúsi nwélarik, **ari ðénean*
Makea: ikúsi^{tá}
Mugerre: ikúsi niilaik
Sara: ikúsi naúeláik
Senpere: ikúsi naúeláik, eldu ðeláik^k
Urketa: ikúsi niřlaikán, řinjeláik
Uztaritze: ikúsi nueláik, **ðénean*

Nafarroa Beherea

Aldude: hašten diřlaik, řiten deláikán,
**řiten dⁿean*
Arboti: ikúsi njeláik
Armendaritze: ikúsi nieláik^v, déjjan,
**ari ðenián*
Arnegi: kuúsi niiláik, **denián*
Arrueta: ikúsi ðjeláik, **dénjan*
Baigorri: ikúsi niilaik, **řiten denean*
Bastida: ikúsi niiláik, **ðenjan*
Behorlegi: ikúsi nieláik

Bidarrai: ikúsi niiláik, **ari ðeneán*
Ezterenzubi: ikúsi nieláik^v
Gamarte: ðeláik, ikústjan
Garrúze: ikúsi nieláik, ař ðeláik^v
Irisarri: ikúsi nuelarik, ari ðenó
Izturitze: ikúsi njeláik
Jutsi: ikúsi eta, řiten deláik, řiten denjan,
řitjarekin, haunditsjaekilan
Landibarre: ikúsi nieláik
Larzabale: ikúsi nieláik, řinatsen denjan
Uharte Garazi: ^lkúsi etá, ikúsi nienián,
ař ðieláik

Zuberoa

Altzai: ikúsi ondun (?), ikúsi
nájanin, ikúsi najanian, ai
ðelaik, **najaláik*
Altzürükü: ikúsi onden, áiðeláik, řiten
denin, řinen deláik, řinen
ðeláik, zakiten dysylaik
Barkoze: ikúsi najaláik, řiten denin
Domintxaine: ikúsi njeláik, řitjari
Eskiula: ikúsi najaláik, **ář ðenin*
Lorraine: ikúsi najenian
Montori: ikúsi najaláik, denin, eðátieki
Pagola: ař ðeláik, řiten den eyynin (?),
**ái ðenin*
Santa Grazi: ai ðelaik, ikúsi najin,
ikúsi najaláik
Sohüta: ikúsi ondun (?), i ðeláik, řiten
deláik, dýsynin, **hiltsen denin*
Urđinarbe: ikúsi eta, ař ðeláik, zalkhítsin,
**denin*
Ürrüstoi: ai ðelaik, ai ðenin

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ahetze (L): ðelaik
Altzürükü (Z): řiten denin, řinen deláik,
zakiten dysylaik
Etxalar (N): nuájelikán
Jutsi (N): řiten denjan, řitjarekin,
haunditsjaekilan
Lemoa (B): **ekuúsi naúénean*
Montori (Z): eðátieki
Uharte Garazi (N): ař ðieláik
Urđinarbe (Z): zalkhítsin

1800. Mapa: oraciones temporales (cuando + ind.) / subordonnée temporelle (quand + ind.) / temporal sentences (when + ind.)

GALDERA: 94540



	ikusi nauenean
	ikusi nauelarik
	ikusi nauelarikan
	yien denik
	ikusi nauenako
	ari deno
	ikusi ostenuen
	ikusi nauen garaian
	jiten den egunean
	ikusi nuen denboran
	ikus eta
	ikhusi onduan
	ikustian
	ikusitakoan
	ikusitiareki(lan)
	yitiari

- Mapa honetako erantzunak lortzeko galdera hauek egin dira: "Cuando me ha visto se ha marchado", "C'est quand il m'a vu qu'il s'est échappé" eta "Quand il pleut je vais au cinéma".
 - Mendeko perpausak adierazten duen gertakaria adizki jokatu eta jokatu gabeen bitartez adierazi da. Lematizazioan bereizi egin dira.
 - Lematizazioan lau multzo handi egin dira: lehenengoa *-(e)n menderagailuaren arabera* egina; bigarrena *-larik, -larikan, -nik* menderagailua dutenez osatua; hirugarrena forma adberbial bat erantsiz eraturakoa *-(e)n orduan, -(e)n denboran, -(e)n egunean*; laugarrena *-(e)no menderagailudun* egindakoa.

Lemoa: *Ikusi ostén ordúen éskapau ein dau.*
Errigoiti: *Ikusi nauénien eskápau in ddau.*
Getaria: *Néi ikúsi dítenian jún in da.*
Errezil: *Ni ikúsitakón aldé ñ in du.*
Orio: *Ikúsi náun garáyan aldé in dik.*
Arbizu: *Ikúsi nuben gaaddén fán eín duk.*
Oderitz: *Ikúsi denín ádde in éin dek.*
Goizuetan: *Ni kúsi nun denbón martx'in du.*
Sunbilla: *Ni ikusi náukelikan yoan yaiz.*
Etxalar: *Ikusi náunenakó martxatu da.*
Zugarramurdi: *Ni ikúsi naueláik, Pédro partítu uk, gán duk.*
Hendaia: *Ikáxi nauelaián eskapo gan da.*
Ahetze: *Ni ikúsitá espeketú uk.*
Urketa: *Ni ikhusi níllaián eskapatu da.*
Beskoitze: *Ikusi níllaián duzú eskápatu dena; yien*

dénik... Azken hori hirugarren erantzuna da.
Irisarri: *Ikusi nuelarík espakatu da; euria ari denó ló nok.*
Gamarte: *Euria deláik zinemaat yoiten duk; ni ikustian duk espakatu.*
Behorlegi: *Ni ikusi nieláik duk eskapatu.*
Jutsi: *Ni ikhus eta da ezkapí; elektrika yitiarekin baatu zen [eihera]. Laugarren erantzuna da.*
Pagola: *Ebía ai deláik; jítén den egúin...*
Domintxaine: *Ezta hotza yitiári ageri geiho; gio butuin hek erortziari marka hok egoiten ziren.*
Urdiñarbe: *Ni ikhús eta eskapi díik.*
Altzurükü: *Ni ikhús onden ezkapí düzü.*
Altzai: *Ikhúsi onduan düzü ezkapí.*
Ürrüstoi: *Ebia ai delaik kontent núk.*